

medical line



# ORLETT

ВЕРНЕТ РАДОСТЬ ДВИЖЕНИЯ



## ОРТЕЗ НА ТАЗОБЕДРЕННЫЙ СУСТАВ

HFO-333

- ПОЛНОСТЬЮ РЕГУЛИРУЕТ ОБЪЕМ ДВИЖЕНИЙ
- СНИМАЕТ НАГРУЗКУ НА СУСТАВ
- ПОЗВОЛЯЕТ ЛЕГКО УХАЖИВАТЬ ЗА ОРТЕЗОМ



ИНСТРУКЦИЯ НАХОДИТСЯ ВНУТРИ УПАКОВКИ.  
СОБЛЮЖДЕНИЕ МЕР БЕЗОПАСНОСТИ НЕ ТРЕБУЕТСЯ.



medical line



**ORLETT**

ВЕРНЕТ РАДОСТЬ ДВИЖЕНИЯ

Зарегистрировано в Росздравнадзоре

Инструкция по применению  
ортопедических изделий

**ОРТЕЗ  
НА ТАЗОБЕДРЕННЫЙ  
СУСТАВ**

**HFO-333**



[WWW.ORLETT.RU](http://WWW.ORLETT.RU)

## **СВОЙСТВА МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ**

---

Отводящий ортез Orlett на тазобедренный сустав, арт. HFO-333, стабилизирует и разгружает тазобедренный сустав. В ортезе предусмотрена иммобилизация тазобедренного сустава в положении отведения в диапазоне от -5 до +40 градусов, а также регулировка объема движения (сгибания-разгибания) с шагом в 10 градусов.

Перераспределение нагрузки с тазобедренного сустава в ортезе Orlett, арт. HFO-333, способствует уменьшению болевого синдрома.

Ортез подгоняется точно по фигуре пациента, что обеспечивает удобство ношения. Простота ухода за пластиковыми деталями и удобство ухода (стирки) за мягкими частями отвечает требованиям гигиены при длительном использовании ортеза.

Отпускается без рецепта.

## **ПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ**

---

- нестабильность тазобедренного сустава;
- профилактика и лечение расшатывания эндопротеза тазобедренного сустава.

## **РЕЖИМ И СРОКИ НОШЕНИЯ**

---

Режим и сроки ношения ортеза назначает лечащий врач.

Изделие предназначено для многократного личного использования. Возможные последствия при использовании товара не по назначению не выявлены.

## **ПРОТИВПОКАЗАНИЯ**

---

- индивидуальная непереносимость материалов;
- гнойные заболевания и заболевания кожи в области применения ортеза.

## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ**

---

- при фиксации бедренной гильзы и тазовой части не нужно слишком сильно затягивать ремни, во избежание нарушения кровообращения;

- людям, имеющим заболевания кожи, перед использованием ортеза необходимо проконсультироваться с врачом;
- людям с чувствительной кожей следует надевать ортез на нижнее белье плотно прилегающее к телу;
- при возникновении физического дискомфорта или раздражения следует проконсультироваться с врачом о возможности дальнейшего применения ортеза.

Перед применением рекомендуется проконсультироваться со специалистом.

## ВНИМАНИЕ!

Недопустимо самостоятельное и бесконтрольное изменение установок шарнира пациентом.

## КОНСТРУКЦИЯ

Ортез Orlett на тазобедренный сустав, арт. НФО-333, состоит из следующих элементов (цифры на рис. 1-6 соответствуют элементам конструкции):

Наименование элементов ортеза	Цифры	Кол-во
Тазовый каркас ортеза (рис. 1, 2)		
Спинная панель ортеза	1	1
Боковая панель ортеза с местом крепления для шины	2	1
Боковая панель без креплений для шины	3	1
Тазовый фиксирующий ремень	4	1
Пластиковая прокладка на брюшную стенку	5	1
Мягкие прокладки на боковые панели тазового каркаса	6	2
Бедренный модуль ортеза (рис. 1)		
Бедренная гильза ортеза	7	1
Бедренные фиксирующие ремни	8	2

Пластиковая прокладка на бедренную область	9	1
Мягкая прокладка на бедренную гильзу	10	1
Шарнирная часть ортеза (рис. 1)		
Металлическая шина с шарниром	11	1
Комплект крепежных элементов (рис. 3, 4, 5, 6)		
Крепежные винты	12	6
Крепежные втулки с резьбой	13	6
Крепежные винты шарнира	14	4
Крепежные винты шины с шарниром	15	6
Набор шестигранных ключей	16,17,18	по 1

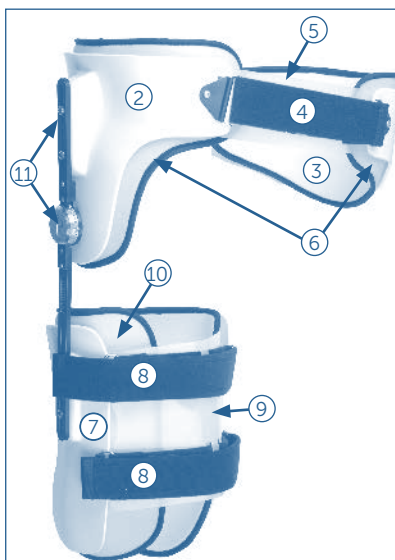


рис. 1

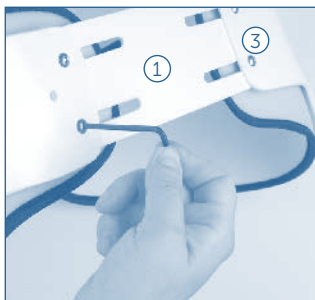


рис. 2

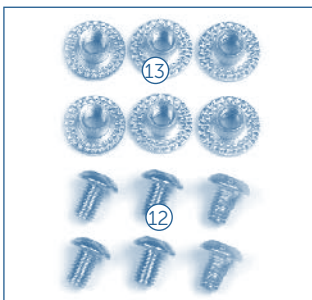


рис. 3

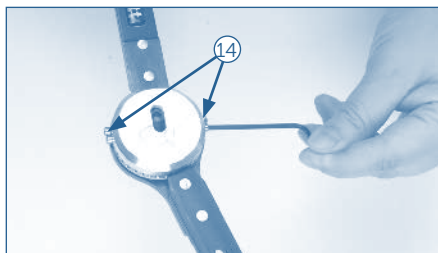


рис. 4



рис. 5

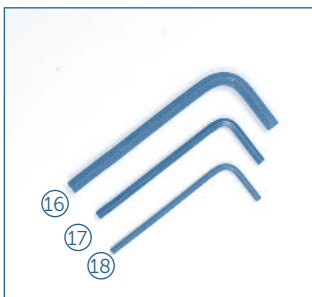


рис. 6

## ПОРЯДОК НАДЕВАНИЯ

Орtez, по возможности, должен надеваться на пациента в положении стоя. Перед надеванием ортез необходимо собрать на правый или левый тазобедренный сустав.

### 1. Подготовка к сборке

При помощи ключа 17 выкрутите винты в шине с шарниром (11) так, чтобы нижняя часть металлической шины с шарниром двигалась без усилий (рис. 4).

### 2. Сборка тазового каркаса

- а. Скрепите винтами (12) и втулками с резьбой (13) спинную панель (1) с боковыми панелями (2) и (3) (рис. 2).
- б. Проденьте в пазы пластиковой прокладки на брюшную стенку (5) фиксирующий ремень (4) (рис. 1).
- в. Прикрепите к боковым панелям тазового каркаса (2) и (3) фиксирующий ремень (4) с помощью винтов и втулок с резьбой (12) и (13) (рис. 7).
- г. Проверьте, чтобы прикрепленные к боковым панелям тазового каркаса (2), (3) мягкие прокладки (6) были распределены равномерно по внутренним поверхностям боковых панелей.
- д. Верхнюю, более короткую, часть металлической шины с шарниром (11) прикрепите к месту крепления на боковой панели (2) тазового каркаса с помощью винтов шины с шарниром (15) (рис. 8).

### 3. Наденьте собранный тазовый каркас на пациента



рис. 7



рис. 8



## Внимание!

Убедитесь, что тазовый каркас расположен правильно:

- а. тазовый каркас должен быть расположен симметрично по отношению к гребням подвздошной кости;
- б. металлическая шина с шарниром должна расположиться сбоку, по срединной линии бедра;
- в. пластиковая прокладка на брюшную стенку должна быть расположена по середине и ее края заправлены между боковыми панелями тазового каркаса и мягкой прокладкой, прикрепленной к боковым панелям с помощью застежки велкро.

## 4. Наденьте бедренный модуль ортеза на бедро пациента

- а. прикрепите бедренный модуль ортеза к нижней части металлической шины с шарниром (11), используя крепежные винты шины с шарниром (15);
- б. проденьте в пазы пластиковой прокладки на бедренную область (9) бедренные фиксирующие ремни (8);
- г. зафиксируйте бедренный модуль на бедре пациента с помощью фиксирующих ремней (8).

**Внимание!** Убедитесь в правильном положении бедренной гильзы относительно медиального мыщелка бедра. Проверьте состояние мягких тканей у верхнего края бедренного модуля.

**5. Установите угол отведения-приведения** (рис. 9) при помощи ключа (16) и сгибания-разгибания (рис. 10), вкрутив винты при помощи ключа (18), в соответствии с указаниями лечащего врача.

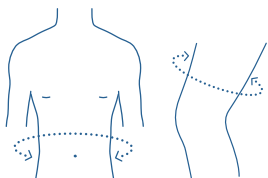


рис. 9



рис. 10

## ПРАВИЛА ПОДБОРА



Ортез Orlett, арт. НFO-333, подбирается по окружности талии и бедра. Сантиметровой лентой плотно, но не утягивая, измеряются окружности талии и середины бедра.

Согласно полученным результатам подобрать ортез по таблице подбора размеров.

## ТАБЛИЦА ПОДБОРА РАЗМЕРОВ

Размер	Окружность талии, см
S	66-81
M	81-96
L	96-112
XL	112-127
Размер	Окружность середины бедра, см
S	43-53
M	50-61
L/XL	55-69

Чтобы проверить правильность выбора размера, рекомендуется при- мерить ортез. Важно, чтобы ортез был удобен.

## ПРАВИЛА УХОДА

Пластиковые части боковых панелей, бедренной гильзы и пласти- ковый прокладки необходимо протирать мягкой тканью, смоченной в мыльном растворе. Перед стиркой съемные мягкие детали необхо- димо отстегнуть. Для мягких деталей предусмотрена только ручная

стирка. Машинную стирку не применять. Максимальная температура 40°C. Обращаться с осторожностью. Не применять хлорсодержащие средства. Глажение запрещено. Пропаривание и обработку паром не применять. Сухая чистка/химчистка запрещена. Удаление пятен растворителями запрещено. Не применять сушку в барабане. Сушить не отжимая, вдали от нагревательных приборов и прямых солнечных лучей. После высыхания мягкие детали пристегнуть к пластиковым частям боковых панелей и бедренной гильзы.



## СОСТАВ

---

30% термопластичный полиэтилен, 20% полиуретан, 20% полиамид, 20% алюминий, 10% сталь.

## УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ

---

Ортез должен храниться при комнатной температуре, в сухом помещении, вдали от источников тепла, прямого солнечного света и пыли.

## УСЛОВИЯ УТИЛИЗАЦИИ

---

Ортез утилизировать с бытовым мусором.

## СРОК ГОДНОСТИ

---

Срок годности не установлен.

Возможность использования ортеза дольше, чем предписано курсом лечения, должна быть согласована с врачом. Не допускается прекращение использования ортеза без согласования с лечащим врачом. Не допускается самостоятельное изменение конструкции ортеза. Не допускается эксплуатация поврежденного ортеза.

По окончании периода использования товар не представляет опасности для потребителя и подлежит утилизации.

## КОМПЛЕКТНОСТЬ

Наименование элементов ортеза	Кол-во шт. в комплекте
Тазовый каркас ортеза:	
Спинная панель ортеза	1
Боковая панель ортеза с местом крепления для шины	1
Боковая панель без креплений для шины	1
Тазовый фиксирующий ремень	1
Пластиковая прокладка на брюшную стенку	1
Мягкие прокладки на боковые панели тазового каркаса	2
Бедренный модуль ортеза:	
Бедренная гильза ортеза	1
Бедренные фиксирующие ремни	2
Пластиковая прокладка на бедренную область	1
Мягкая прокладка на бедренную гильзу	1
Шарнирная часть ортеза:	
Металлическая шина с шарниром	1
Комплект крепежных элементов:	
Крепежные винты	6
Крепежные втулки с резьбой	6
Крепежные винты шарнира	4
Крепежные винты шины шарнира	6
Набор шестигранных ключей	по 1

## **ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК**

---

6 месяцев с момента продажи при соблюдении инструкции.

## **ГАРАНТИЙНЫМИ СЛУЧАЯМИ НЕ ЯВЛЯЮТСЯ**

---

- механические повреждения (включая случайные);
- повреждения, вызванные использованием товара не по назначению;
- дефекты, возникшие как следствие нарушения инструкции по применению и правил ухода за изделием;
- несанкционированный ремонт или внесение изменений в конструкцию.

**К ВНЕШНЕМУ ВИДУ И ПОДБОРУ РАЗМЕРА  
ПРЕТЕНЗИЙ НЕ ИМЕЮ**

Дата покупки: \_\_\_\_\_

Подпись покупателя: \_\_\_\_\_



Товар является медицинским изделием.

Регистрационное удостоверение № ФСЗ 2011/09552 от 26.06.2014 г. выдано Росздравнадзором, срок действия не ограничен.

Декларация о соответствии № РОСС DE.МЕ20.Д01697 (с 26.06.2014 г. по 15.04.2017 г.) выдана органом по сертификации «Сертинформ ВНИИНМАШ».

**Производитель:** Рехард Технолоджис ГмбХ, Германия, 10785, Берлин, Потсдамер штрассе, 92.

**Импортер:** ООО «Орто Медикл Групп», Россия, 143405, Московская область, г. Красногорск, Ильинское шоссе, д. 16, корп. 1.

**Претензии направлять:** Россия, 127220, Москва, а/я № 58, ООО «НИКАМЕД» представитель в России и СНГ, тел.: 8-800-33-33-112, e-mail: skk@nikamed.ru.





## ОРТЕЗ НА ТАЗОБЕДРЕННЫЙ СУСТАВ

HFO-333

- Ортез для тазобедренного сустава Orlett HFO-333 переменной (регулируемой) степени фиксации стабилизирует и разгружает тазобедренный сустав.
- В ортезе предусмотрена иммобилизация тазобедренного сустава в положении отведения в диапазоне от -5 до +40 градусов, а также регулировка объема движения (сгибания-разгибания) с шагом в 10 градусов.
- Перераспределение нагрузки с тазобедренного сустава в ортезе способствует скорейшему восстановлению и уменьшению болевого синдрома.
- Ортез подгоняется точно по фигуре пациента, что обеспечивает удобство ношения. Уход за пластиковыми деталями и стирка мягких частей изделия отвечает требованиям гигиены при длительном использовании.

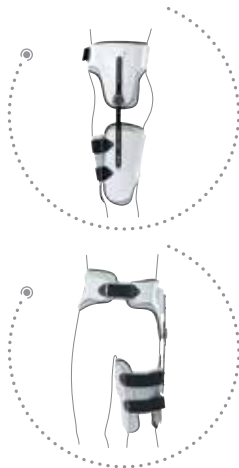
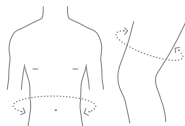


ТАБЛИЦА ПОДБОРА РАЗМЕРОВ

РАЗМЕР	S	M	L	XL
ОКРУЖНОСТЬ ТАЛИИ, СМ	66-81	81-96	96-112	112-127
ОКРУЖНОСТЬ СЕРЕДИНЫ БЕДРА, СМ	43-53	50-61	55-69	55-69



Товар является медицинским изделием. РУ № ФСЗ 2011/09552 от 26.06.2014 г. выдан Росздравнадзором, срок действия не ограничен. Срок годности не установлен.

**Импортер:**

ООО «Орто Медикл Групп»  
Россия, 143405, Московская область, г. Красногорск, Ильинское шоссе, д. 16, корп. 1.



**Производитель:**

Рехард Технолоджис ГмбХ,  
Германия, 10785, Берлин, Потсдамер штрассе, 92.

**Претензии направлять:**

Россия, 127220, Москва, а/я № 58, ООО «НИКАМЕД» представитель в России и СНГ, тел.: 8-800-33-33-112, e-mail: skk@nikamed.ru.



Quality Management System  
acc. to EN ISO 13485

